



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 18 febbraio 2014  
(OR. en)**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2014/0048 (NLE)**

---

**6690/14  
ADD 4**

**EEE 2  
ELARG 20**

**PROPOSTA**

---

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	18 febbraio 2014
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2014) 90 final - Annex IV
Oggetto:	ALLEGATO ALLEGATO IV ACCORDI IN FORMA DI SCAMBIO DI LETTERE RELATIVI ALL'APPLICAZIONE PROVVISORIA DELL'ACCORDO SULLA PARTECIPAZIONE DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO E ALL'APPLICAZIONE PROVVISORIA DEL RELATIVO PROTOCOLLO della Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, e all'applicazione provvisoria, di un accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo e del relativo protocollo, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2014) 90 final - Annex IV.

---

All.: COM(2014) 90 final - Annex IV

Bruxelles, 17.2.2014  
COM(2014) 90 final

ANNEX 4

**ALLEGATO**

**ALLEGATO IV  
ACCORDI  
IN FORMA DI SCAMBIO DI LETTERE  
RELATIVI ALL'APPLICAZIONE PROVVISORIA  
DELL'ACCORDO SULLA PARTECIPAZIONE DELLA  
REPUBBLICA DI CROAZIA  
ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO  
E ALL'APPLICAZIONE PROVVISORIA  
DEL RELATIVO PROTOCOLLO**

della

**Proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla firma, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, e all'applicazione provvisoria, di un accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo e del relativo protocollo, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

## ALLEGATO IV

### **ACCORDI IN FORMA DI SCAMBIO DI LETTERE RELATIVI ALL'APPLICAZIONE PROVVISORIA DELL'ACCORDO SULLA PARTECIPAZIONE DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO E ALL'APPLICAZIONE PROVVISORIA DEL RELATIVO PROTOCOLLO**

A. Lettera dell'Unione europea all'Islanda

Signor ...,

con riferimento all'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo ("accordo sull'allargamento del SEE") e ai tre accordi collegati, mi prego informarLa che l'Unione europea è disposta ad applicare, in via provvisoria, l'accordo sull'allargamento del SEE a decorrere dal giorno successivo alla data in cui è stato completato l'ultimo scambio di lettere sull'applicazione provvisoria tra l'Unione europea e l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, a condizione che l'Islanda sia disposta a fare altrettanto.

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo dell'Islanda in merito a tale applicazione provvisoria.

Voglia accettare, Signor ..., l'espressione della mia profonda stima.

A nome  
dell'Unione europea

B. Lettera dell'Islanda all'Unione europea

Signor ...,

Mi prego comunicarLe di aver ricevuto la Sua lettera in data odierna e Le confermo l'accordo dell'Islanda sul contenuto della stessa, così redatta:

"Con riferimento all'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo ("accordo sull'allargamento del SEE") e ai tre accordi collegati, mi prego informarLa che l'Unione europea è disposta ad applicare, in via provvisoria, l'accordo sull'allargamento del SEE a decorrere dal giorno successivo alla data in cui è stato completato l'ultimo scambio di lettere sull'applicazione provvisoria tra l'Unione europea e l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, a condizione che l'Islanda sia disposta a fare altrettanto."

Voglia accettare, Signor ..., l'espressione della mia profonda stima.

Per il governo dell'Islanda

C. Lettera dell'Unione europea al Principato del Liechtenstein

Signor ...,

con riferimento all'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo ("accordo sull'allargamento del SEE") e ai tre accordi collegati, mi prego informarLa che l'Unione europea è disposta ad applicare, in via provvisoria, l'accordo sull'allargamento del SEE a decorrere dal giorno successivo alla data in cui è stato completato l'ultimo scambio di lettere sull'applicazione provvisoria tra l'Unione europea e l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, a condizione che il Principato del Liechtenstein sia disposto a fare altrettanto.

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo del Principato del Liechtenstein in merito a tale applicazione provvisoria.

Voglia accettare, Signor ..., l'espressione della mia profonda stima.

A nome  
dell'Unione europea

D. Lettera del Principato del Liechtenstein all'Unione europea

Signor ...,

Mi prego comunicarLe di aver ricevuto la Sua lettera in data odierna e Le confermo l'accordo del Principato del Liechtenstein sul contenuto della stessa, così redatta:

"Con riferimento all'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo ("accordo sull'allargamento del SEE") e ai tre accordi collegati, mi prego informarLa che l'Unione europea è disposta ad applicare, in via provvisoria, l'accordo sull'allargamento del SEE a decorrere dal giorno successivo alla data in cui è stato completato l'ultimo scambio di lettere sull'applicazione provvisoria tra l'Unione europea e l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, a condizione che il Principato del Liechtenstein sia disposto a fare altrettanto."

Voglia accettare, Signor ..., l'espressione della mia profonda stima.

Per il governo  
del Principato del Liechtenstein

E. Lettera dell'Unione europea al Regno di Norvegia

Signor ...,

con riferimento all'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo ("accordo sull'allargamento del SEE") e ai tre accordi collegati, mi prego informarLa che l'Unione europea è disposta ad applicare, in via provvisoria, l'accordo sull'allargamento del SEE e il protocollo collegato seguente:

- protocollo aggiuntivo dell'accordo tra il Regno di Norvegia e l'Unione europea su un meccanismo finanziario norvegese per il periodo 2009-2014,

a decorrere dal giorno successivo alla data in cui è stato completato l'ultimo scambio di lettere sull'applicazione provvisoria tra l'Unione europea e l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, a condizione che il Regno di Norvegia sia disposto a fare altrettanto.

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo del Regno di Norvegia in merito a tale applicazione provvisoria.

Voglia accettare, Signor ..., l'espressione della mia profonda stima.

A nome  
dell'Unione europea

F. Lettera del Regno di Norvegia all'Unione europea

Signor ...,

Mi prego comunicarLe di aver ricevuto la Sua lettera in data odierna e Le confermo l'accordo del Regno di Norvegia sul contenuto della stessa, così redatta:

"Signor ...,

con riferimento all'accordo sulla partecipazione della Repubblica di Croazia allo Spazio economico europeo ("accordo sull'allargamento del SEE") e ai tre accordi collegati, mi prego informarLa che l'Unione europea è disposta ad applicare, in via provvisoria, l'accordo sull'allargamento del SEE e il protocollo collegato seguente:

- protocollo aggiuntivo dell'accordo tra il Regno di Norvegia e l'Unione europea su un meccanismo finanziario norvegese per il periodo 2009-2014,

a decorrere dal giorno successivo alla data in cui è stato completato l'ultimo scambio di lettere sull'applicazione provvisoria tra l'Unione europea e l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, a condizione che il Regno di Norvegia sia disposto a fare altrettanto."

Voglia accettare, Signor ..., l'espressione della mia profonda stima.

Per il governo  
del Regno di Norvegia